

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99/100 (1932)  
**Heft:** 22: 50 Jahre Gotthardbahn

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

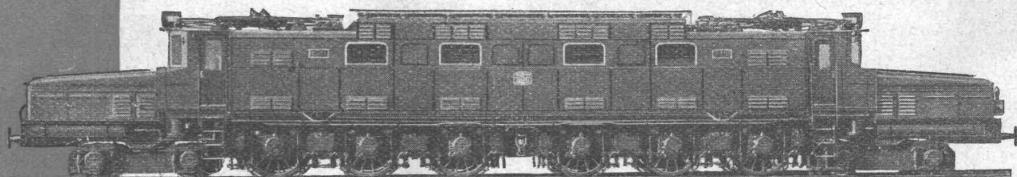
# SLM

WINTERTHUR

# ELEKTRISCHE LOKOMOTIVEN

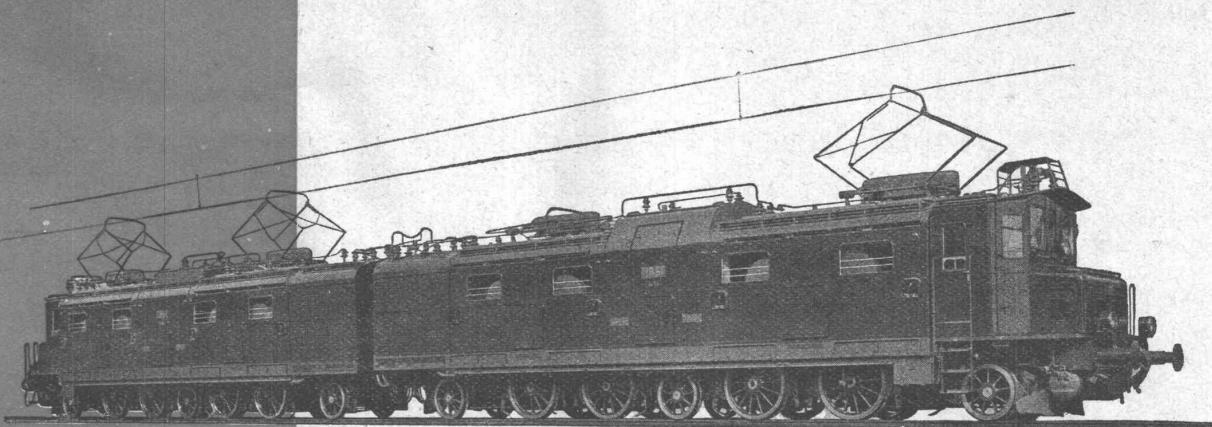
grosser Leistung

mit Universalantrieb „S. L. M.-Winterthur“



## SPANISCHE NORDBAHN

3600 PS Gleichstrom-Lokomotive für eine maximale Geschwindigkeit von 110 km/h

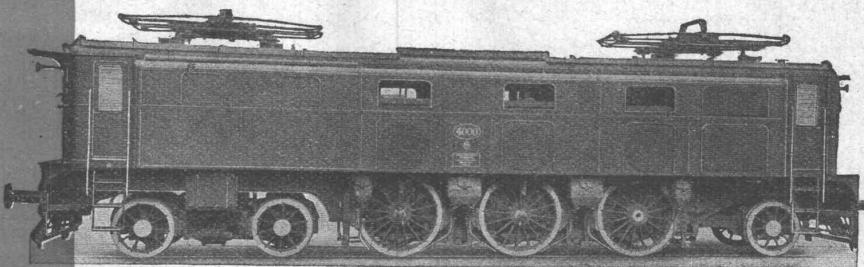


## SCHWEIZERISCHE BUNDESBAHNEN

8800 PS Einphasen-Wechselstrom-Lokomotive für eine maximale Geschwindigkeit von 100 km/h

### Leistungsprogramm:

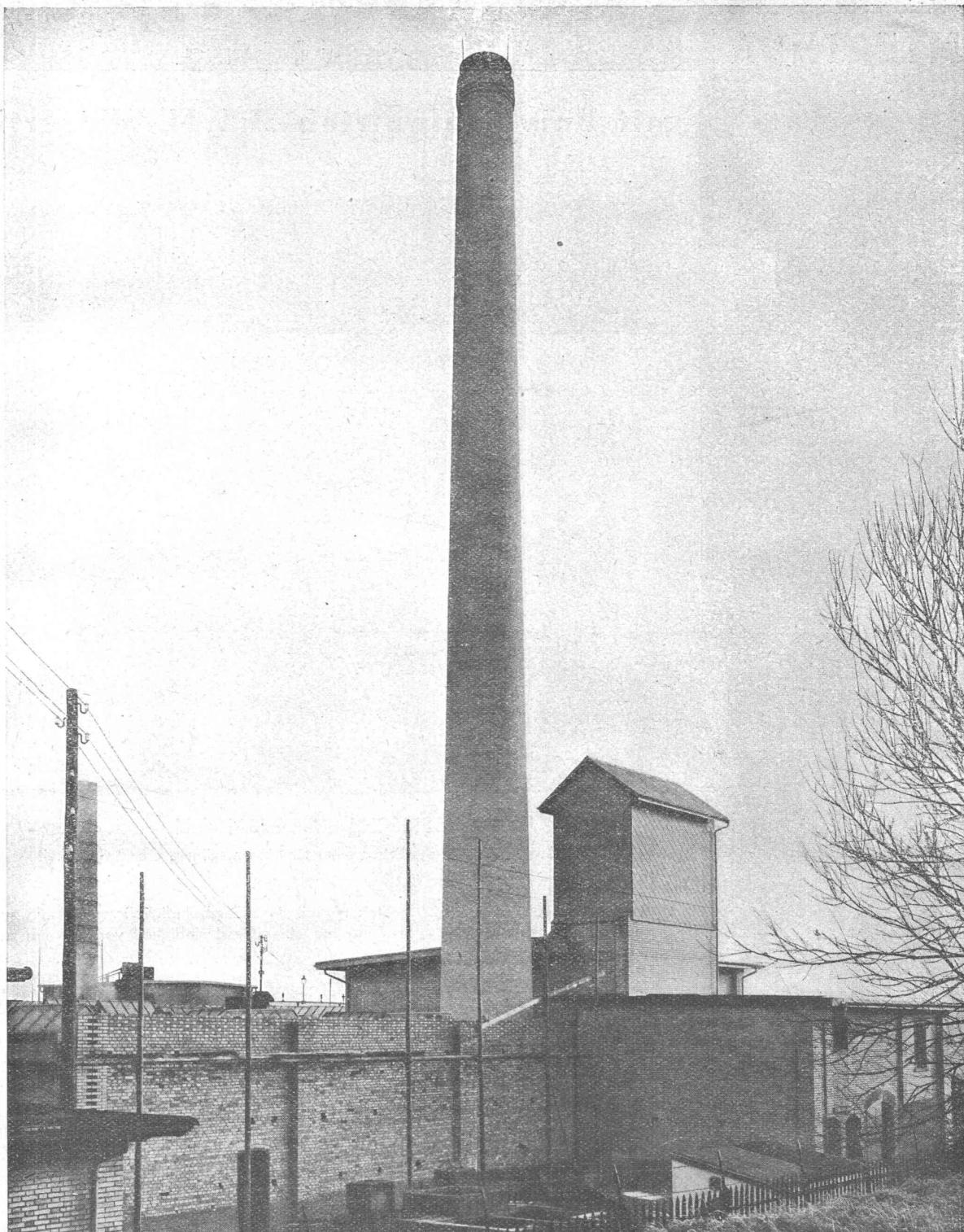
Personenzüge von 600 t sind auf 27 % Steigung mit einer Geschwindigkeit von 60 km/h zu fördern  
Güterzüge von 750 t sind auf 27 % Steigung mit einer Geschwindigkeit von 50 km/h zu fördern



## GREAT INDIAN PENINSULA RAILWAY

2400 PS Gleichstrom-Lokomotive für eine maximale Geschwindigkeit von 120 km/h

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik  
Winterthur**



**OTTO COGLIATTI, WINTERTHUR**

**HOCHKAMINBAU UND DAMPFKESSEL-EINMAUERUNGEN**

Ausführung aller industriellen Feuerungen. Lager in sämtlichen kuranten hochfeuerfesten Normal- und Formsteinen. Langjährige Praxis und prima Referenzen.

Aeussere Schaffhauserstrasse 1

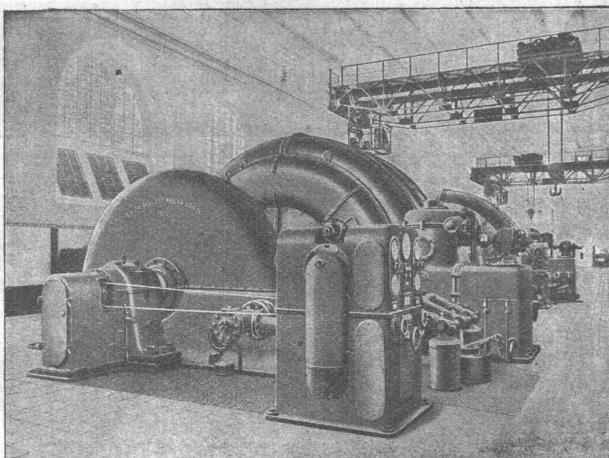
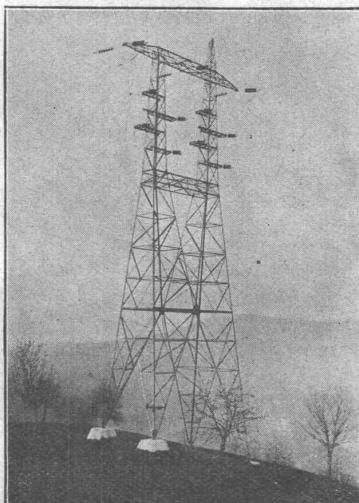
Teleg.-Adr.: Cogliattikamin

Telephon 19.46

A.-G. der  
Maschinenfabrik  
von

# Theodor Bell & Cie.

Kriens  
bei  
Luzern



## 50 Jahre Gotthardbahn

für welche wir insgesamt 77 Brücken  
erstellt haben

**Stahlkonstruktionen für Bahn- und Strassen-  
brücken, Passerellen, Fußgängerstege, Per-  
ronhallen, Hoch- und Industriebauten, Masten  
und Antennenfürme, Stauwehranlagen.**

**Wasserturbinen für alle Gefälle u. Leistungen,  
Regulatoren, Druckleitungen.**

**Standseilbahnen für Personen- und Güter-  
beförderung.**

**Sämtliche Maschinen zur Holzstoff-, Karton-  
und Papier-Fabrikation.  
Pressen und Pumpen.**

Bild 1  
Neue Eisenbahnbrücke, sog. „Gäubahnbrücke“ der SBB über die  
Aare b/Olten.

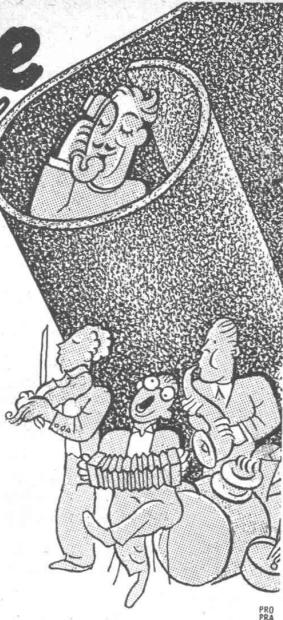
Bild 2  
Leitungsmast zur Uebertragung des Kraftstromes vom Kraftwerk  
Amsteg auf die Fahrleitung der Gotthardbahn.

Bild 3  
Maschinensaal des SBB-Kraftwerkes Barberine (Wallis), mit  
4 Pelton-Turbinen von je 17 000 PS Leistung, bei 720 m Gefälle.

# Filze

gegen Schall  
und Lärm

in Streifen, Platten und in allen Spezialformen. Schallschwächend, angenehm und nützlich in unserer lärmigen Zeit.  
Lassen Sie unsere Spezial-Musterkarte kommen.



## SCHALLFILZ & Co.

Usteristrasse 5 • Zürich • Telefon 34.610

**MICHELE  
ANONINO  
& CO.**

**Bellinzona  
SCHWEIZ.  
GRANITWERKE**

feiert das 50jährige Jubiläum der Betriebseröffnung der Steinbrüche in Wassen, Göschenen und Cresciano-Osogna.

## Ingenieurbureau E. BOLLETER, Zürich 7

Telephon 43.071

Projektierung und  
Bauleitung

Wasser-, Brücken-  
und Strassenbauten  
Kanalisationen

Biberlinstrasse 38

Statische Berechnungen,  
Expertisen

**ZÜRICH**

Dreikönigstr. 53  
Telephon 38.192

**BERN**

Werdweg 5  
Tel.: Christ. 19.70

## Tiefbohr- u. Baugesellschaft A.-G.

Sondierungen - Tiefbohrungen - Grundwasserfassungen mit Filterbrunnen  
Pumpwerke - Automatische Heberleitungen - Seeleitungen - Taucherarbeiten - Bohr-Pressbetonpfähle - Grundwasserabsenkung für Fundationen

Klärung u. Reinigung von Wasser u. Abwasser

SPEZIALITÄT: Schnellfilter System Peter

Über 250 Anlagen ausgeführt

AUSFÜHRUNGEN

# GLASDACH

KITTLOS MIT  
BLEIBANDEN

Ausführung auf Holz, Eisen und Beton  
Umdecken gekitteter Glasdächer

**JAKOB SCHERRER**  
ZÜRICH 2  
ALLMENDSTR. 5/7 TEL. 57980

Widmann

**Wir vermieten**

für Festhütten und Umbauten! Sofort lieferbar — seit 50 Jahren bewährte, unverwüstliche Schweizer Qualitätsarbeit. Günstige Be- dingungen.

**STAMM & CO EGLISAU**  
WAGENDECKEN & WACHSTUCHFABRIK · TEL. 2

# JURASIT

-Edelputzmaterial

wasserabweisend in allen Nuancen,  
Korngrößen und für alle Putzarten

TERRAZZO- UND JURASIT-WERK A.G.  
BÄRSCHWIL

## Spezial = Patent = Täfer „Tasch“

Praktische und billigste Innenkleidung, einfachste und saubere Zusammensetzung, aus Normalholz oder Sperrholzplatten.

Näheres hierüber im Baukatalog

Prospekte und Preislisten sind zu beziehen bei:

**BRAUN & CIE** Aktiengesellschaft **GOSSAU** St. Gallen  
**P. SCHLEGEL** Baugeschäft in **FLUMS** St. Gallen

## Quicksilberdampf- Gross-Gleichrichter

bis 2000 kW für Trambetrieb und elektro-  
chemische Zwecke

## Klein - Gleichrichter

für spezielle Zwecke wie Telephonanlagen,  
Projektionslampen, Akkumulatoren Ladestationen etc.

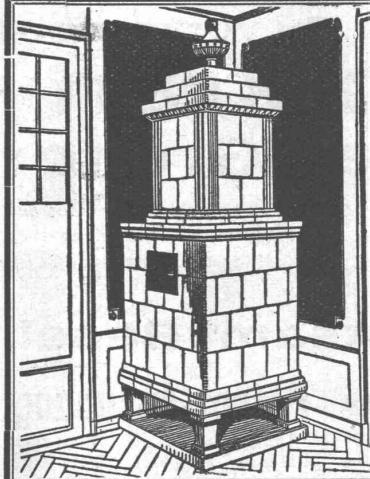
## Reparaturen- und Neuwicklungen

von Elektromotoren und Transformatoren



**FERRIER, GÜDEL & Co., LUZERN**

Abt. Gleichrichterbau Emmenbrücke  
TELEPHON 52.08/22.29



## Kachel- Oefen

in jeder  
Ausführung

**Ofenfabrik  
Kohler A.G.**  
Mett bei Biel

## PETER TONEATTI

DIPL. INGENIEUR  
BAUUNTERNEHMUNG

## Spezialfirma für Geleisebau

**RAPPERSWIL**  
ST. GALLEN



Bitumitekt-Flachdach auf einer Kapelle in T.

## BITUMITEKT

der zuverlässige

## FLACHDACH- TERRASSEN- BELAG

FACHBERATUNG durch FIRMA

**FRICK-GLASS**  
ALTSTETTEN - ZÜRICH  
Tel. 55.064

# Schlacken und Lösche für Auffüllungen,

Betonierungen, Plattenfabrikation, Sportplatz-Anlagen etc.

Übernahme von Schrägbodenauffüllungen

**M. AMANN, ZÜRICH**

Röschibachstrasse 2

Telephon 63.034

## Zu verkaufen: Dampfkran mit Demag-Greifer

in gutem, betriebsfähigem Zustand,  
Tragkraft 4 t, Ausladung 11 m,  
Zwillingssampfmaschine 22 PS.

Auskunft erteilt

## Schiffahrtsamt Basel.

### Bauzeichner

wünscht Bauführerstelle. Monatsgehalt Fr. 300.—. Offerten unter Ac. 3747 Y. an Publicitas, Bern.



GUT & CO.  
Treibriemenfabrik  
ZÜRICH  
Begründet 1866

Leder-Riemen  
Gummi- u. Balata-Riemen

### Patent-Ausübung.

Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 141128, betr. einer

### Turbine

wünscht mit Interessenten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufs des Patentes oder Abgabe von Lizzenzen.

Anfragen vermittelt

**STAUDER-BERCHTOLD**

Patentanwalt

**ST. GALLEN.**

Davidstr. 10.

### TECHNIKER

HOCHBAU, TIEFBAU,  
EISENBETONBAU

sucht Stelle in Architekturbureau, Ingenieurbureau od. auf Bauplatz. Spricht franz. u. deutsch. Mehrere Jahre Praxis in Ing.-Bureau. Dipl. Hochbautechniker. Offerten unt. Chiffre O. 5104 B. an Rudolf Mosse, A.-G., Bern.

## Licht- und Wasser-Werke Interlaken

### BAU-AUSSCHREIBUNG

Die Licht- und Wasser-Werke Interlaken eröffnen für die Bauarbeiten für das

### Reservoir-Rugen

**2 x 1250 = 2500 m<sup>3</sup> Inhalt in Eisenbeton inkl. Rohrleitungen und Armaturen**

unter bernischen Fachleuten öffentliche Konkurrenz.

Pläne, Bauvorschriften und Eingabeformulare liegen auf dem Bureau der Licht- und Wasserwerke auf. Die Eingaben sind verschlossen und mit der Aufschrift „Reservoir“ bis zum 4. Juni der Direktion der Licht- und Wasser-Werke einzureichen. Der Vergebung der Arbeiten bleibt die endgültige Beschlussfassung durch die Einwohnergemeinde Interlaken vorbehalten.

Bern, den 12. Mai 1932.

Aus Auftrag:

H. C. RYSER, Dipl. Ingenieur E. T. H.

Vollautomatische  
**KÜHLANLAGEN**  
und **KÜHLSCHRÄNKE** mit



### BROWN BOVERI Kühlautomat

arbeiten seit mehr als 25 Jahren  
ohne jede Störung, ohne Reparatur,  
ohne Nachfüllung und ohne Unterhalt.

Die zuverlässigste Maschine der Gegenwart!

Prospekte und Ingenieurbesuch unverbindlich durch die Vertriebsstelle

**AUDIFFREN SINGRÜN**  
Kältemaschinen Aktiengesellschaft  
**BASEL 4**

Infolge Todesfalles des bisherigen Inhabers wird hiermit die Stelle des

### Direktors des kantonalen Technikums in Biel

zur Wiederbesetzung ausgeschrieben.

Erfordernisse für die Bewerbung: Vollkommene Beherrschung der deutschen und französischen Sprache, abgeschlossene technische oder Hochschulbildung. Besoldung gemäss Dekret.

Auskunft erteilt der Präsident der Aufsichtskommission, Dr. A. Meier in Biel.

Anmeldungen, versehen mit Lebenslauf und Ausweisen über die bisherige Tätigkeit, sind der Direktion des Innern des Kantons Bern bis zum 15. Juni 1932 einzureichen.

Bern, den 18. Mai 1932.

Der Direktor des Innern:  
JOSS.

### Stelle-Ausschreibung

Bei der unterzeichneten Verwaltung ist die Stelle eines

### Baupolizeibeamten

zu besetzen. Verlangt werden abgeschlossene Technikumbildung, mehrjährige Bau- und Bureaupraxis, sowie Kenntnis in der Statistik. Die Jahresbesoldung beträgt Fr. 5800.— bis Fr. 8000.—, die Pensions-Verhältnisse und die Witwen- und Waisenfürsorge sind gesetzlich geregelt. Die Stelle wird jedoch vorerst nur provisorisch besetzt.

Bewerber schweizerischer Nationalität belieben ihre handschriftlichen Anmeldungen unter Beilage von Ausweisen bis 15. Juni 1932 an das Sekretariat des unterfertigten Departements zu richten.

Basel, den 21. Mai 1932.

Bau-Departement Basel-Stadt.

# Conservado

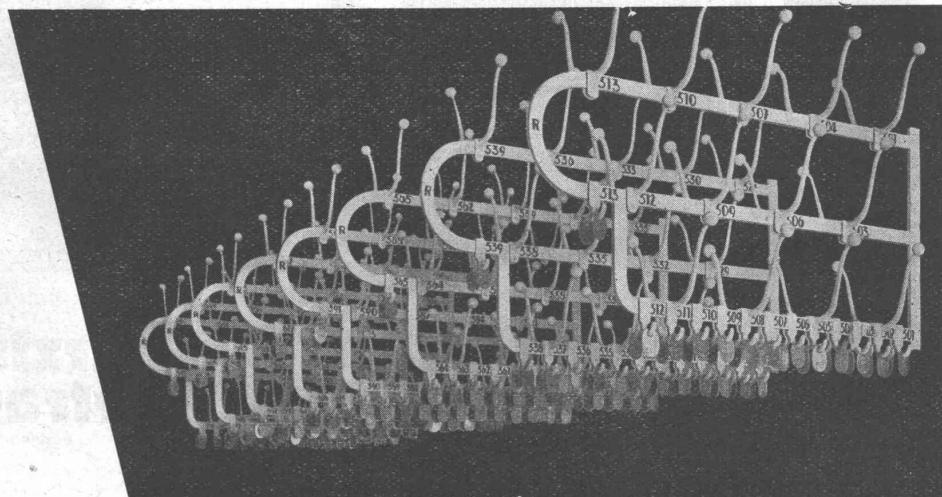
# Fassaden-Anstriche u. Imprägnierungen gegen Schlagregen

## *in England*



**Kasp. Winkler & Co., Altstetten-Zürich**  
Chemisch-Bautechnische Fabrikate

**London, Flughafen Croydon**  
Abdichtung des stark dem Wetter ausgesetzten Turmes / Fugendichtung mit **Sika-Zement** / Dichtung der stark porösen Kunststeine mit **SIKA-Zementschleimme** / Imprägnierung der Flächen mit **Conservado**



# **Garderoben-Anlagen**

**Massen-Garderoben mit Schwenkarmen in patentiertem System für  
Theater, Kinos u. Säle, Schulhaus-Garderoben, Garderoben-Ständer**

# Gebr. Tuchschild

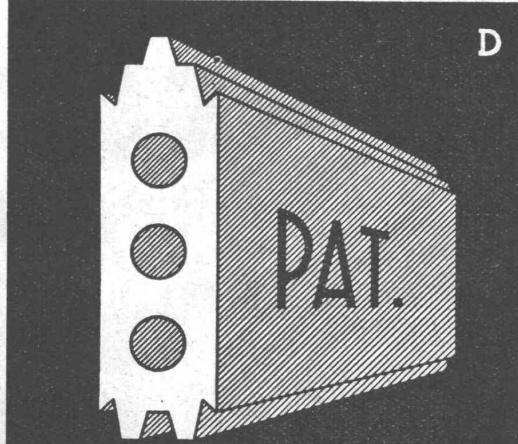
Frauenfeld, Tel. 70, Zürich, Löwenstr. 3 (Sihlporte) Tel. 32.301

**Die Gotthardbahn-Jubiläumssummer der Schweizer Illustrierten Zeitung** (Zofingen) bietet neben reichhaltigem anekdotischem Bildmaterial auch zahlreiche, den Techniker besonders interessierende Beiträge, so besonders die Bildnisse der führenden Männer, Originalaufnahmen aus der Zeit des Bahnbaues und des früheren Gotthardverkehrs.

**Das Eisenbahnnetz der Welt.** Nach einer Statistik im Archiv für Eisenbahnwesen hatten die Eisenbahnen der Erde im Jahre

1929 eine Gesamtlänge von 1 258 279 km. Gegenüber dem Jahre 1928 ist ein kleiner Zuwachs von 3199 km zu verzeichnen, während der Zuwachs im Vorjahr sich auf 16 969 km belief. Darnach ist also der Eisenbahnbau beinahe zum Stillstand gekommen, woraus deutlich die schlechte Wirtschaftslage aller Eisenbahnen infolge des ständig wachsenden Wettbewerbs des Kraftwagens hervorgeht. Vom Verkehr des Jahres 1929 entfielen 1703 km auf Europa, 1288 km auf Asien und 606 km auf Afrika. Auf dem

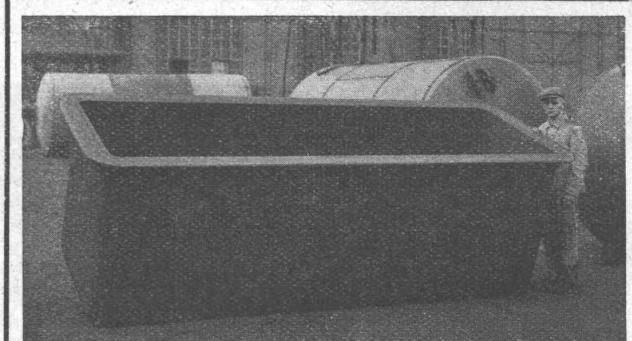
## Gips-Union



ZWISCHENWANDPLATTEN

A.G. ZÜRICH

**W. EMIL KUNZ, ZÜRICH 2**  
Gotthardstrasse 21  
Telephon 52910



VERZINKUNGSKESSEL für unsere Abt. Verzinkerei vor dem Versand im Werk

## Verzinkung ist Vertrauenssache

Nur zuverlässiges Personal und erstklassiges Material schafft wirklich dauerhaften Rostschutz. Wir verzinken seit Jahren für die S. B. B., die Privatbahnen, die Grosskraftwerke und für Eisenkonstruktions-Firmen. — Verlangen Sie Angebot.

**VERWO A.-G., Wolfhausen (Kanton Zürich)**  
Abt. Verzinkerei Tel. Nr. 46

## Karl Kihm

Dipl. Ing. E.T. H.

Mitglied A. S. I. C.

### INGENIEUR-BUREAU

Stahlbau und Eisenbetonbau

**Spezialität: Eiserne Brücken Stahlskelettbau und Eisenkonstruktionen**

Beratender  
Ingenieur

**Luzern**

Sonnenbergstr. 4, Tel.: 46.70

**BAUMANN, KOELLIKER & CO A.  
G.**  
**ZÜRICH, Sihlstr. 37, Tel. 33.733**

Projektierung  
Berechnung  
Ausführung

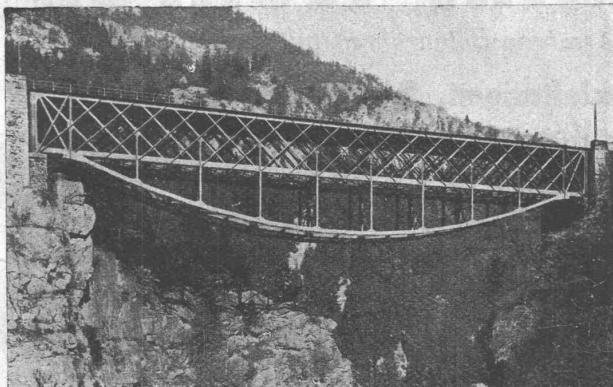
**Hochspannungsleitungen**  
Sekundärnetze

**Elekr. Haus-Installationen**  
jeder Art

**Beleuchtungskörper**  
in jeder Ausführung und Preislage

**Kühlschränke u. Kühlanlagen**  
für Haushalt und Gewerbe

**A. Bosshard & Co.  
Näfels** gegründet 1856 **Eisen-Hoh- und  
Brückenbau**



Inschireuss-Brücke

liefert  
Eisen- und Stahlbauten  
aller Art für  
Brücken, Gebäude-Maste  
kompl. Krane, Schützen-  
und Transport - Anlagen

Lieferung und Montierung von ca. 3000  
Tonnen eisernen Brücken, für das zweite  
Geleise der Gotthardbahn, zwischen Erst-  
feld und Biasca in den Jahren 1891-1893.



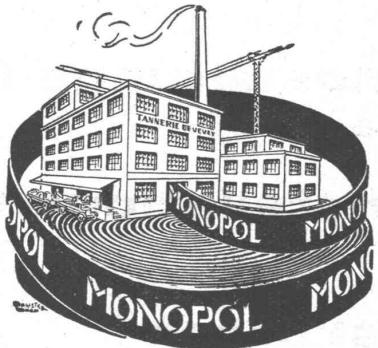
# Lufttechnische Anlagen

wie Staubsaug-Anlagen, Rauch-, Gas- und Dämpfe-Absaug-Anlagen, pneumatische Transport-Anlagen für Schreinereien, Schuhfabriken, Textilfabriken, Polierereien etc., erstellt die

**Ventilator A.-G., Stäfa-Zürich**

Spezialwerkstätte für Ventilatorenbau

Verlangen  
Sie  
Preis-  
Offerthen



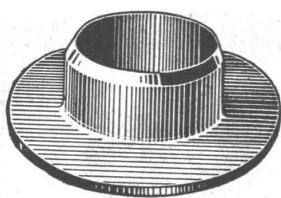
Technische  
Beratung  
kostenlos

## Leder-Treibriemen

Marke: „MONOPOL“ „IDEAL“  
„MAXIMA“ „LEMAN“

reine Eichenloh-Grubengerbung

große Zerreißfestigkeit • Geschmeidigkeit  
größte Adhäsion und  
unbegrenzte Lebensdauer



Leder-Manschetten

Dichtungen  
Technische Artikel  
jeder Art

**TANNERIE de VEVEY S.A.**

Telephon No. 59

*Einige ausgeführte Arbeiten*



**Wertvoller wird jeder Bau**

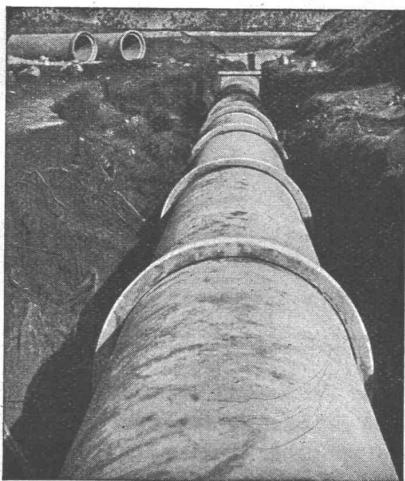
dessen Fassaden mit den unübertroffenen mineralischen Ca-Fresconat-Farben behan- delt werden. Die Ca-Fresconat-Farben haben nur Vorzüge: Sie gehen mit dem Untergrund eine steinharte, weder abwasch- noch abbrüs- bare Verbindung ein, die Regen u. Hitze trotz. Ein Ca-Fresconat-Verputz überdauert Jahrzehnte, blättert nie ab und ergibt eine ungemein vornehme Flächenwirkung. Jedes gewünschte Farbtön wird geliefert. Ca-Fresconat-Farben sind Schweizer- produkte, billig, weil ausgiebig.

Verlangen Sie Prospekt und fachtechnische Beratung durch

**CASANIN A.-G.**  
Farbenfabrik  
EMMENBRÜCKE (Luzern)  
Telephon 51.00

**Ca-Fresconat**

**Mineral-Farben sind vortrefflich**



# Vianini-Röhren

+ Patent (Armierte Betonröhren mit Muffen) Patent +

für Druckleitungen, Bewässerungsanlagen,  
Kanalisationen, Düker, Durchlässe etc.

Lieferanten:

Internationale Siegwarthalben-Gesellschaft  
Luzern

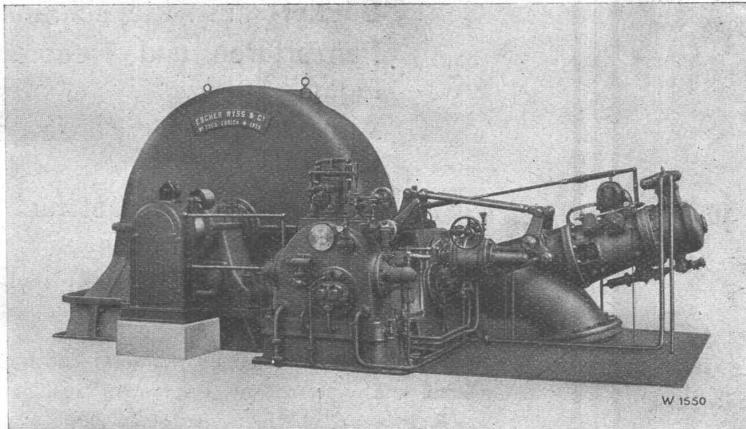
Desmeules Frères  
Fabrique de Produits en Ciment Granges-Marnand

Kostenlose Beratung und Offerthen durch:

Dipl. Ing. K. GANZ, Ing.-Bureau für Tiefbau, MEILEN, Telephon 128

Alleinvertreter für die deutsche Schweiz.

# ESCHER WYSS Wasserkraft-Anlagen



Eine der Freistrahlturbinen von 19 800 PS der Zentrale Vernayaz

Lieferungen von  
ESCHER WYSS  
für die Elektrifikation der

## Bundes-Bahnen

### Zentrale Vernayaz

3 Freistrahlturbinen zu je 19 800 PS

### Anlagen Ritom und Barberine

Druckleitungen

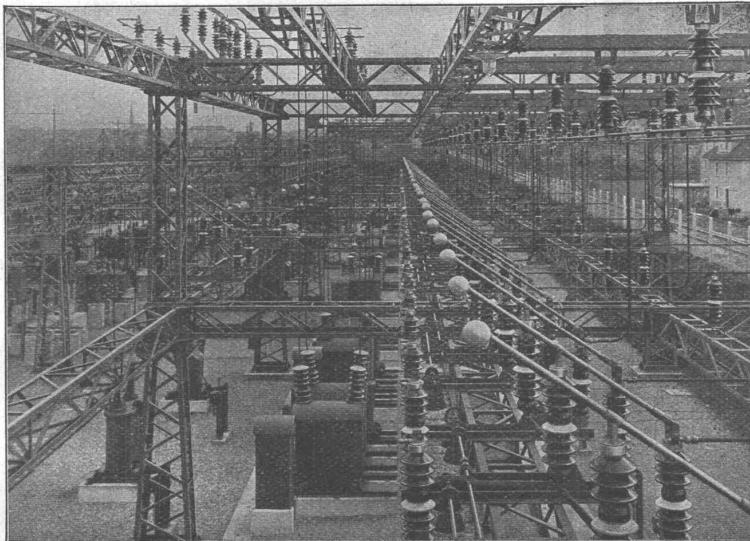
### Zentrale Amsteg

Kugelschieber

**Escher Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft  
Zürich**

## CARL MAIER & CIE., SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen



Unterwerk Seebach der S. B. B.

Kommandoräume  
Starkstromapparate  
für  
Kraftwerke  
Transformatoren-  
stationen  
Freiluftanlagen

Kraftspeicherantriebe  
für Oelschalter

## Verhängnisvoller Sturz im Schlafzimmer

Beim Zubettgehen glitt Herr X. auf der Bettvorlage aus. Er zog sich beim Sturz Verletzungen zu, die eine dauernd verminderte Arbeitsfähigkeit zur Folge hatten. Wir zahlten eine Invaliditätsentschädigung von Fr. 15,250.—.

## Eine Unfallversicherung ist für jedenmann notwendig

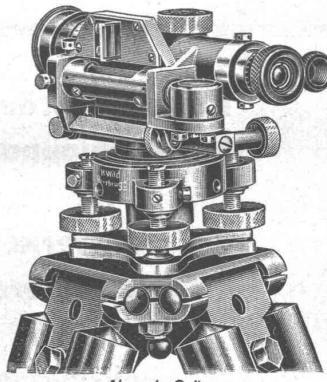
Wenden Sie sich um kostenlose Beratung an die



**„ZÜRICH“ UNFALL**  
Allgem.  
und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft  
Generaldirektion in ZÜRICH Mythenquai 2

## WILD

### Neues, kleines Nivellier-Instrument für den Bauplatz



1/2 nat. Grösse

Gewicht incl. Metallbehälter 2 kg

Alle Ablesungen von **einem** Standpunkt aus.  
Einfaches Nivellement, mittlerer Kilometerfehler  $\pm 5 \text{ mm}$

**Nivellier-Instrument ohne Kreis Fr. 280.-**  
**Nivellier-Instrument mit Kreis Fr. 350.-**  
incl. festes Stativ

Verlangen Sie ausführliche Beschreibung.

**Verkaufsaktiengesellschaft Heinr. Wilds**  
geodätische Instrumente Heerbrugg  
Telephon 2295

## Unsere 100 Arbeiter brauchen Beschäftigung!

Wir bauen:

Einbruch- und feuersichere Kassenschränke  
Bücher- und Aktenschränke  
Panzertüren und Tresoranlagen  
Armierungen für Panzerwölbe  
Moderne Stahlmöbel für Bureaubedarf  
Archiv- und Bücher-Gestelle

Wir bitten um Ihre Aufträge, für die wir Ihnen fachmännische und einwandfreie Bedienung zusichern.

**BAUER A.-G.**  
Geldschrank- und Tresorbau  
ZÜRICH 6

Ia. Referenzen

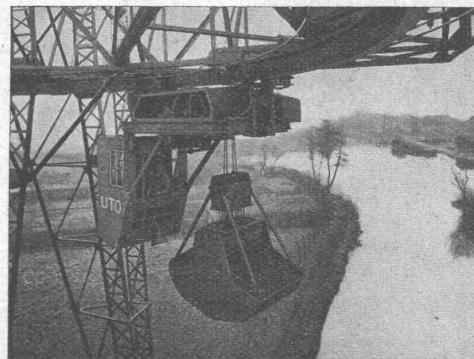
Gegründet 1862

**UTO**  
AUFZUG- UND KRANFABRIK A.-G.  
Altstetten-Zürich



Schutzmarke

Telephon:  
55.310



Kohlenverladeanlage mit Selbstgreifer.

**Krane**  
Transport- und Verladeanlagen  
Elektrozüge - Elektrokatzen  
Elektr. Aufzüge für jeden Zweck  
Rangieranlagen  
Schiebebühnen für Autogaragen  
Roll- u. Schiebetorantriebe m. autom. Steuerung

# HERAKLITH

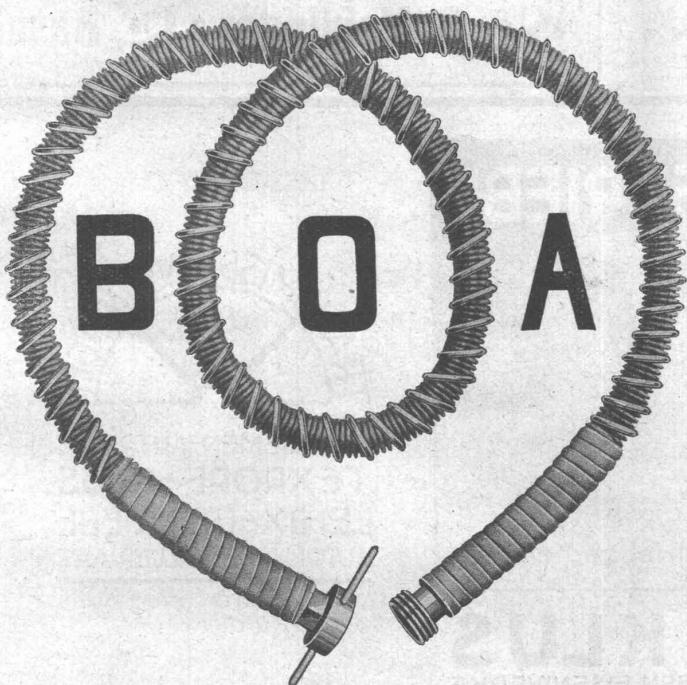
leicht, fest, feuerhemmend, großformatig, vorzüglicher Putzträger, isoliert gegen Hitze, Kälte und Schall. - Verwenden Sie nur die seit 12 Jahren bewährte Originalplatte. - Nachahmungen bereiten Ihnen Enttäuschungen.

**Heraklith - Vertrieb der oe.-am. Magnesit A.-G., Zürich, Bleicherweg 10**

## Metallschlauchfabrik

O. Meyer-Keller & Cie., Aktiengesellschaft

**LUZERN**



**Fabrikation sämtlicher  
Metallschlauchtypen**

**SPEZIALITÄT:**

**Nahlose, patentierte  
Stahl- und Bronzeschläuche  
Type BOA für höchste Drücke**

**Federrohre in ein- und  
mehrfachwandiger Aus-  
führung in Stahl u. Tombak**

# Eisen- & Stahlbauten

aller Art für Brücken, Gebäude, Kraftwerke etc. / Maste, Krane, Réservoirs, Dampfkessel, Blechkonstruktionen etc.

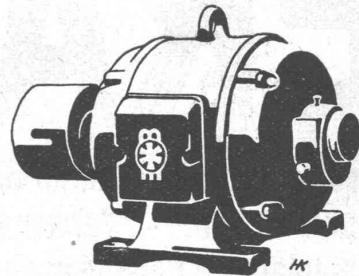
**WARTMANN & CIE.,**

**BRUGG**

vorm. Wartmann,  
Valette & Cie.

**FARBEN  
LACKE**  
für alle Zwecke

**NAEGELE, ESCHMANN & CIE**  
AKTIEN-GESELLSCHAFT  
LACK- & FARBENFABRIK • OERLIKON-ZÜRICH



Der Bau von

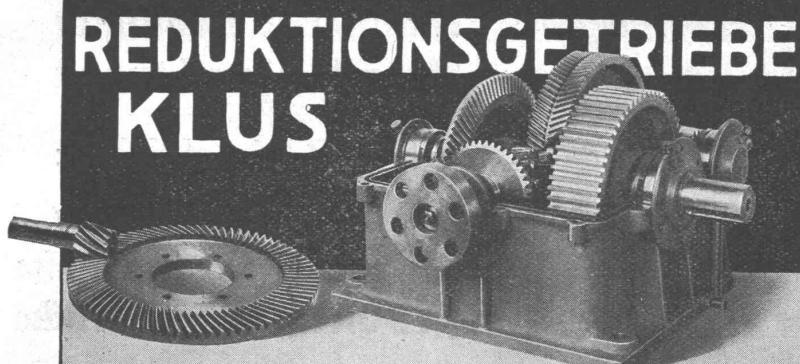
## geräuschlosen Meidinger-Motoren

ist unsere älteste Spezialität.  
Installieren Sie diese ohne Bedenken in bewohnten Räumen.

Zum Antrieb von Pumpen, Aufzügen etc. liefern wir auch Spezial-Typen.



**G. Meidinger & Cie, Basel**



## REDUKTIONSGETRIEBE KLUS

Hoher Wirkungsgrad, grosse Betriebssicherheit.



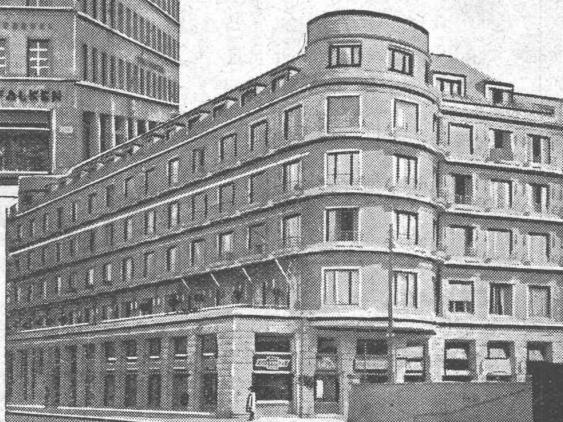
KEILRIEMEN-ANTRIEBE  
TEXROPE-KLUS  
LENIX-GETRIEBE  
KUPPLUNGEN ALLER ART

**EISENWERK KLUS**

GESELLSCHAFT DER LUDW. VON ROLL'SCHEN EISENWERKE



Falkenschloss, Seefeld, Zürich  
besitzt 14 Frigidaire - Kühl-  
schränke und eine Frigidaire-  
Konditorei-Anlage.

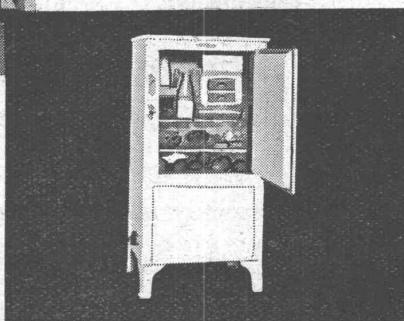


Hotel Bellerive au Lac (Apartment House), Utoquai, Zürich,  
ausgestattet mit 15 Frigidaire-  
Kühlschränken.

# Frigidaire

ELEKTRISCH AUTOMATISCHE KÜHLUNG  
Produkt der General Motors

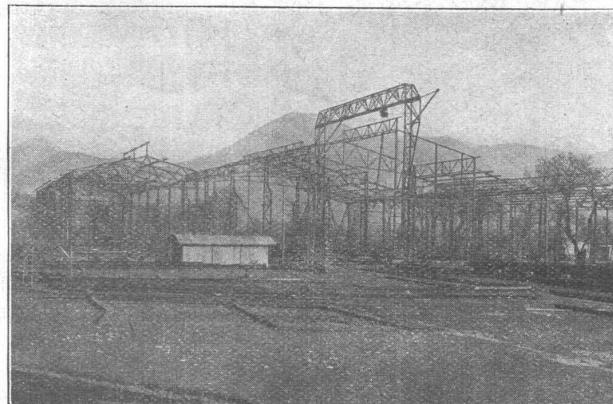
APPLICATIONS ELECTRIQUES S. A., Bahnhofstr. 58, ZÜRICH



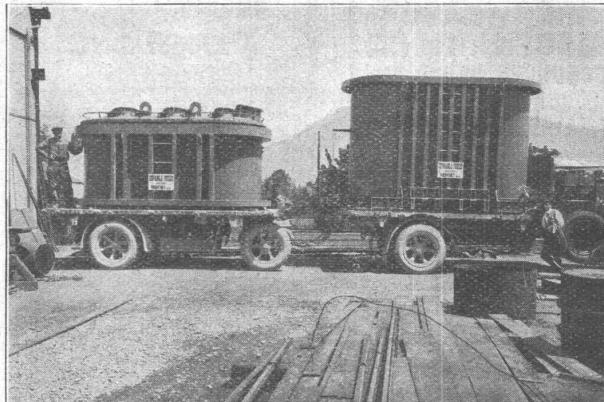
**Ateliers de Constructions  
métalliques et mécaniques**

**GIOVANOLA  
FRÈRES S.A.**

**Monthey (Suisse)**



Halle d'Usine de 60x80 m. entièrement construite par soudure électrique.



Cuve de transformateur de 30 m<sup>3</sup> de contenance, entièrement construite p. soudure électrique.

Ponts et charpentes métalliques.  
Constructions rivées ou entièrement soudées  
par procédé électrique.

Ponts roulants. + Grues. + Vannes.  
Chaudronnerie en fer. + Conduite forcée.

Gazomètres.

Réservoirs et appareils mélangeurs.

Cuves à huile pour transformateurs.

Réservoirs pour benzine et mazout.

Serrurerie en bâtiment.

Ein Kühlschrank,  
der den Namen „Frigidaire“ nicht trägt,  
*ist kein „Frigidaire“*

Es gibt viele Kühlschränke, aber nur ein „Frigidaire“. Er eignet sich besonders gut zu serienweiser Installation in grossen Häuserblocks und industriellen Betrieben. „Frigidaire“ arbeitet vollkommen automatisch und jeder Schrank unabhängig vom andern. Die Zentralkühlwanlage kann irgendwo in einer Ecke im Keller plaziert werden. „Frigidaire“ ist sparsam im Betrieb, beansprucht wenig Platz und bietet trotzdem grossen Nutzraum.

amerikanischen Kontinent ging die Länge der Eisenbahnen um 398 km zurück.  
(V-K)

**Die schweizerische Rheinflotte.** Im baselstädtischen Schiffsregister, in dem alle auf der Strecke Basel-Strassburg auf dem Rhein oder dem Rhein-Rhone-Kanal unter schweizerischer Flagge verkehrenden Schiffe eingetragen werden, die in der Schweiz

niedergelassenen Reedereien gehören, waren am Ende des abgelaufenen Jahres im ganzen 94 Schiffe eingetragen. Es waren darunter 9 Schlepper mit einer Gesamtmaschinenleistung von 5980 PS, ferner ein in Strassburg stationiertes Kranschiff von 775 t Tragfähigkeit, 10 Gütermotorboote, wovon 2 Tankschiffe, mit zusammen 5124 t Tragfähigkeit und 2284 PS, ferner 74

## GLASÄTZEREI

PHOTOGRAPHIEGLAS,  
DESSINSCHEIBEN FÜR  
RESTAURANTS, CAFES,  
BANKEN, HOTELS, ETC.  
MATTGLAS

# siegrist & jost

TELEPHON 31.595



zürich

## Naturasphalt von Travers

Schweizer-Produkt

Anerkannt bester Asphalt  
für jede Art  
Asphaltbelag.

E. R. Zetter & Co.  
in Solothurn.

Gegründet 1843



Fabrik-Marke

TECHNISCHE  
**PHOTOGRAPHIE**  
SPEZIALITÄT:  
■ ARCHITEKTUR-  
■ AUFNAHMEN  
ZEICHNUNGEN UND PLÄNE  
KONSTRUKTIONEN, MASCHI-  
NEN, KATALOG-AUFNAHMEN  
**H. WOLF-BENDER**  
ZÜRICH  
KAPPELERGASSE 16

Hotel Habis-Royal  
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Restaurant  
Sitzungszimmer

PATIENTE  
ER WIRKT H. KIRCHHOFER  
ZÜRICH LOEWENSTR. 51

KANALISATIONEN  
KLÄRANLAGEN  
WASSERVERSORGUNGEN  
für einzelne Grundstücke und ganze Ortschaften  
**BEBAUUNGS- UND QUARTIERPLÄNE**  
**Ing. LOUIS AUF DER MAUR**  
ZÜRICH 1, Beatengasse 15  
Telephon 39.523

25 jährige Praxis

als: Ing. beim Bau der Bodensee-Toggenburg-Bahn, Ge-  
meinde-Ing. von Tablat (heute St. Gallen Ost), Ing. beim  
Tiefbauamt der S'adt St. Gallen, Gemeinde-Ing. von Oer-  
likon (Zürich), Stadt-Ing. von Zug etc.

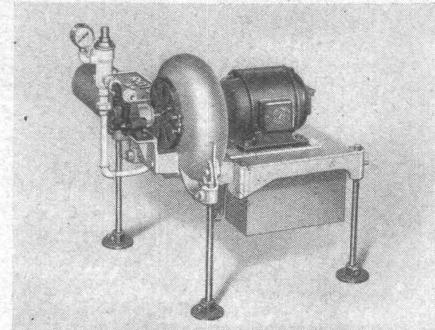
KAEGI & EGLI  
Elektrotechn. Werkstätten  
ZÜRICH u. SEEBACH

# ELEKTROMOTOREN

miet- und kaufweise prompt ab Lager

TELEPHONE : Bureaux : 51.690  
Werkstätten : 48.910  
Telegramme: Eglikaegi

## Die beste vollautomatische Oelfeuerung



Roto A.-G., Wangen-Olten

## Studienbureau für Spezialbahnen

vorm. ING. H. H. PETER, ZÜRICH  
LINTHESCHERGASSE 23 - TELEPHON 52.508  
(Ausser Bureauzeit 47.167)

Projekte - Bauleitungen - Expertisen

Genossenschaft Hammer  
Zürich 3

Binzstrasse 2  
Telephon 53.087

Kipptore  
Fenster  
Türen  
in Eisen.  
Tore  
in allen Aus-  
führungen als  
Spezialität.

EISENKONSTRUKTIONEN

# Terner & Chopard, Ingenieure

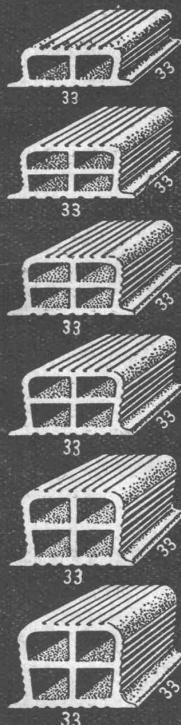
Zürich, Bahnhofstraße 72  
Telephon 38.325

## Armierter Beton

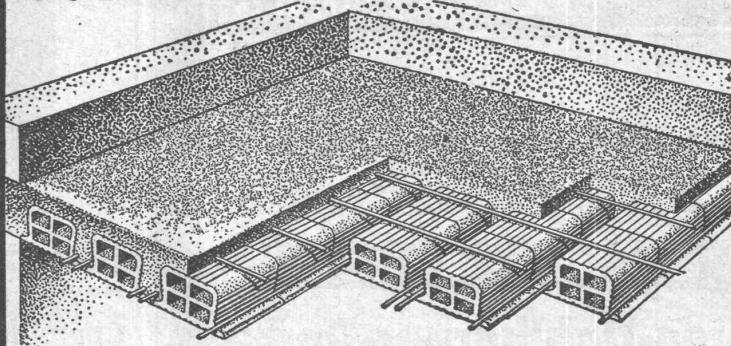
Moderner Holzbau

Eisenkonstruktionen

10 cm.  
14 cm.  
15 cm.  
18 cm.  
20 cm.  
22 cm.



## Salpeterfreie DECKENSTEINE VON OBERBURG



Saubere und exakte Steinformen

Verkaufsbureau: A. WAHLEN & CIE, Baumaterialien BERN

AT. RÄMMEN

TELEPH. BOLLW. 30.38

## R. Nussbaum & Co. AG, Olten

Metallgiesserei und Armaturenfabrik - Telephon Nr. 8.61 und Nr. 8.62

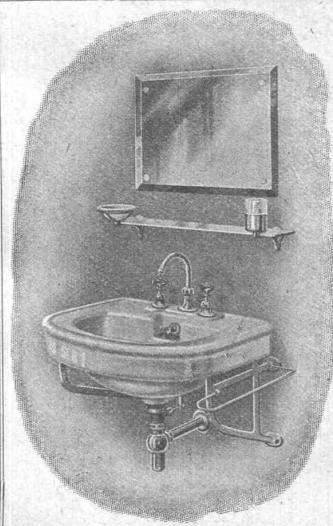
### Qualitäts-Armaturen

für Wasser-, Gas- und Dampf-Installationen sowie Boiler-Anlagen und sanitäre Einrichtungen.

### Sanitäre Apparate

aus la engl. Fayence und Feuerthon, ausgerüstet mit eigenen Armaturen.

Verkaufsniederlagen: Zürich, Seefeldstrasse 48 a - Tel.: 28.880  
Basel, Klaragraben 14 - Tel.: Safran 75.90



**BLANKE** *Schrauben* JEDER ART  
VON 1/4"-2"  
AUCH IN HOCHWERTIGEM  
SPEZIALMATERIAL  
**EISENWERK**  
**FRAUENFELD. A.G.**

### Betonbalken - Fabrik Oberrieden

KARL OTTIKER  
Bureau Zürich Hofwiesenstr. 44, Telefon 61.260  
Fabrik in Oberrieden, Tel.: 924.330, Luzern, Tel. 3434



### Steg-Hohlkörper-Dekke

ohne Einschaltung, System Ottiker → Patent 116302, D. R. P. Gut isolierende, schallsichere Deckenkonstruktion. Schnelles einfaches Verlegen.

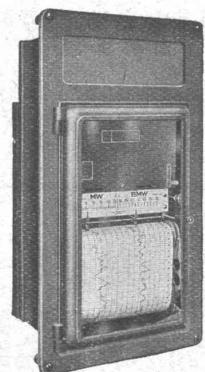


**Schweiz. Lichtpausanstalten A.-G., Zürich**  
vormals Hatt & Cie. - Zähringerstrasse 55 (beim Central)

**Vervielfältigungen jeder Art**  
Reichhaltiges Lager in allen technischen Papieren

### TRÜB, TÄUBER & CO

Fabrik elektrischer Meßinstrumente und wissenschaftlicher Apparate  
**ZÜRICH**, Ampèrestr. 3



Direktzeigende und registrierende Schalttafel-Instrumente  
Fern- und Summen-Messeinrichtungen  
Temperatur- und Wasserstandsmessungen  
Tragbare Kontroll- und Präzisions-Instrumente  
Messtransformatoren  
Schwingungsmesser  
Dehnungsmesser und Seismographen



**Gustav BODMER & CIE.**  
Holbeinstr. 22 **ZÜRICH** Telefon 21273

**Cheminées / Öfen / Zentralheizungen**

PROSPEKT mit Baudaten, Typenmassen, Anwendungsbeispielen und Angaben über Statik und Isolation bereitwilligst.



**B.K.S.**  
**Tonkammerstein**

(Büchele Stein)

**BÜCHELE & CO • ZÜRICH**

HALDENSTRASSE 46  
TELEFON NR. 32.529

**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

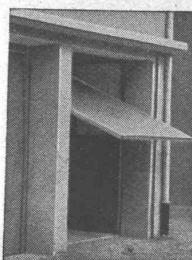
ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 35.426 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegeld 2 Fr. für 3 Monate.  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**Maschinen-Abteilung.**

- 137 Färberei-Techniker für Färberei, Bleicherei, Mercerisation auf Wolle, Baumwolle, Kunstseide etc. Deutsche Schweiz.  
 155 Dipl. Elektro-Ingenieur für elektr. Bahnen, mit mehrjähr. Erf. in selbständ. Projektierung u. Bearbeitg. von Fahrzeugen und stationären Anlagen el. Bahnen, sowie v. vollständ. Bahn-Elektrifikationen. Deutsch, franz. u. engl. perfekt. Deutsche Schweiz.  
 161 Heizungs-Techniker für Acquisition in der deutschen Schweiz. Fixum und Provision. Sofort.  
 181 Technicien dessinateur spécialiste en réducteur de vitesse et engrenages, de préfér. parlant le français. France.  
 183 Ingénieur-électricien pour diriger petite Société d'exploitation spécialisée ds. fabrication d'enseignes lumineuses (tubes lumen. au néon et au gaz rares); l'ingénieur devra s'intéresser financièrement à la création de cette Sté. pour la somme min. de Frs. Suisses 20000. France. (Entreprise Suisse).  
 185 Reise-Ingenieur (Ing.-Chemiker od. Masch.-Ing.) mit mögl. weitgehend. Kenntn. der Maschinenschmierung, zur fachmänn. Beratung der Kunden, Durchführ. v. Marktanalysen u. zeitweiser eigener Acquisitionstätigkeit. Deutsch u. französisch perfekt. Alter 30/35 Jahre. Dauerstelle. Schweiz.

**Architekt-  
Bauleiter**

(Schweizer), 32 J., erfahren in selbständ. Durchführung grosser Bauobjekte, neben organ. Fähigkeiten, spez. Kenntnisse im wirtschaftl. Bauen zufolge Tätigkeit an wissenschaftl. Forschungsstelle, sucht entwicklungsfäh. Position in Architekturbureau oder Bau-Unternehmung. Beste Referenzen und Zeugnisse. Zuschriften erb. unter Chiffre Z. P. 1424 an Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**KISSLING-  
TORE** (patentamtli.  
geschützt)  
speziell  
**für GARAGEN**

als Kipptor nach oben öffnend konstruiert

**Einfach und billig**

Spield leicht Bedienung - Prompt lieferbar - Verlangen Sie umgehend äusserste Preise Prospekte und Referenzen

**HANS KISSLING, BERN**  
Eisenbau A.-G.

**Gußeiserne Muffen- u. Flanschenröhren**  
sowie Formstücke

Schweizer Normalien

Lager in Winterthur



**KAGI & CO., WINTERTHUR**

für  
normalen  
und höhern  
Betriebsdruck

Telephon: 24.15

- 189 Feuerungs-Techniker oder Ingenieur, Fachmann auf dem Gebiete des Feuerungsbau. Alter ca. 30 Jahre. Zürich.  
 191 Chemiker-Techniker mit Kenntn. der Gummiwarenfabrikation u. der hierfür erforderl. Untersuchungen, als Assistent des Betriebsleiters. Deutsche Schweiz.  
 193 Jüng. Heizungs-Techniker, selbst. für Projektierung u. Ausführ. von kleinern und mittl. Anlagen. Französ. Schweiz.  
**Bau-Abteilung.**  
 266 Bauführer, tüchtige Kraft m. Erfahrung im Bau von Schwimm- und Dampfbädern. Sofort. Dauerstelle. Nordwestschweiz.  
 270 Jüngerer Techniker, in der Hauptsache guter Zeichner, für Tiefbauarbeiten. Bei befriedigenden Leistungen Dauerstelle. Bauamt Ostschweiz.  
 276 Hochbau-Techniker mit abgeschl. Technikumsbildung & mind. 3-jährig. Praxis, für selbständ. Bureau-tätigkeit (Planerstellung) sofort. Kleineres Arch.-Bureau Ostschweiz.  
 280 Bau-Techniker an selbst. Arbeiten gewöhnt, Alter 23/30 Jahre, auf Architektur-Bureau Kt. Aargau.  
 282 Eisenbeton-Techniker, guter Zeichner für zeichner. Tätigkeit. Sofort. Ing.-Bureau Zentralschweiz.  
 286 Bau-Techniker mit mehr. Jahren Praxis auf Bur. und Bau für gröss. Arch.-Bur. Nähe Basel. Verlangt: Selbst. Arbeit, Ausführung von Werkplänen, Bauleitung und Verkehr mit Bauherrschaft. Vertrauensstelle. Kenntn. der franz. Sprache erwünscht.  
 288 Jüng. Innen-Architekt od. Bau-Zeichner für moderne Stahlmöbel, Innen-Ausbauten moderner Ladeneinrichtungen. Zürich.  
 292 Hochbau-Techniker-Zeichner für Planausführung, Details und Abrechnungen. Arch.-Bureau Kt. Aargau.

**Für gute Konstruktionen u. Absatzsteigerung**

dient Ihnen: Schweizer Maschinen-Ing. ETH und Elektrotechniker, hervorragender Theoretiker und Praktiker, mit langjähriger Erfahrung bei bedeutenden Unternehmen des In- und Auslandes, in selbständiger Stellung, im allgem. Maschinenbau, Elektromaschinenbau, Eisenkonstruktionen, insbesondere

**Hebezeuge und Transportanlagen**

der verschiedensten Art. Erfindungen und Patentwesen. Vertretungen. Kenntnis der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift vollkommen, gute Kenntnisse im Englischen. Vorfällige Referenzen. Wünscht entsprechenden Wirkungskreis, wenn möglich auf 1. Juli, sonst früher oder später.  
 Angebote unter K A 2728 befördert Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

**Sehr tüchtiger, fleißiger  
Maurerpolier**

27 Jahre alt, mit 2 Semester Bauhandwerkerschule u. Meisterprüfung in Hoch- u. Tiefbau sehr erfahren, sucht Stelle auch bei geringerem Lohn. Angebote unter S. Z. 2572 an Rudolf Mosse, Stuttgart.

Erfahrener  
**ARCHITEKT**  
rout. Darsteller sucht Stelle für Bureau- od. Baustelle. Gefl. Offerten unter Chiffre Z. C. 1431 an Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.  
Drucksachen Jean Frey A.G.

**GENOSSENSCHAFT STUDENTENHEIM AN DER E. T. H.****Einladung zur Generalversammlung**

der Genossenschaft Studentenheim an der E. T. H., Samstag, den 4. Juni 1932, 10 Uhr 30, im roten Saal des Studentenheim (Clausiusstr. 21, I. Stock).

**TRAKT ANDEN:**

1. Protokoll.
2. Jahresbericht des Vorstandes und Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung.
4. Festsetzung der Mitgliederzahl und Wahl des Vorstandes und des Präsidenten.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Statutenänderungen.
7. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.

Nach der Generalversammlung findet ein gemeinsames Mittagessen der Genossenschafter im Studentenheim statt.  
 ZÜRICH, den 18. Mai 1932.

Der Präsident der Genossenschaft:  
**ROHN.**

**BREMS-**  
und  
**KUPPLUNGS-**  
Beläge

**J. J. DERENDINGER**  
ZÜRICH

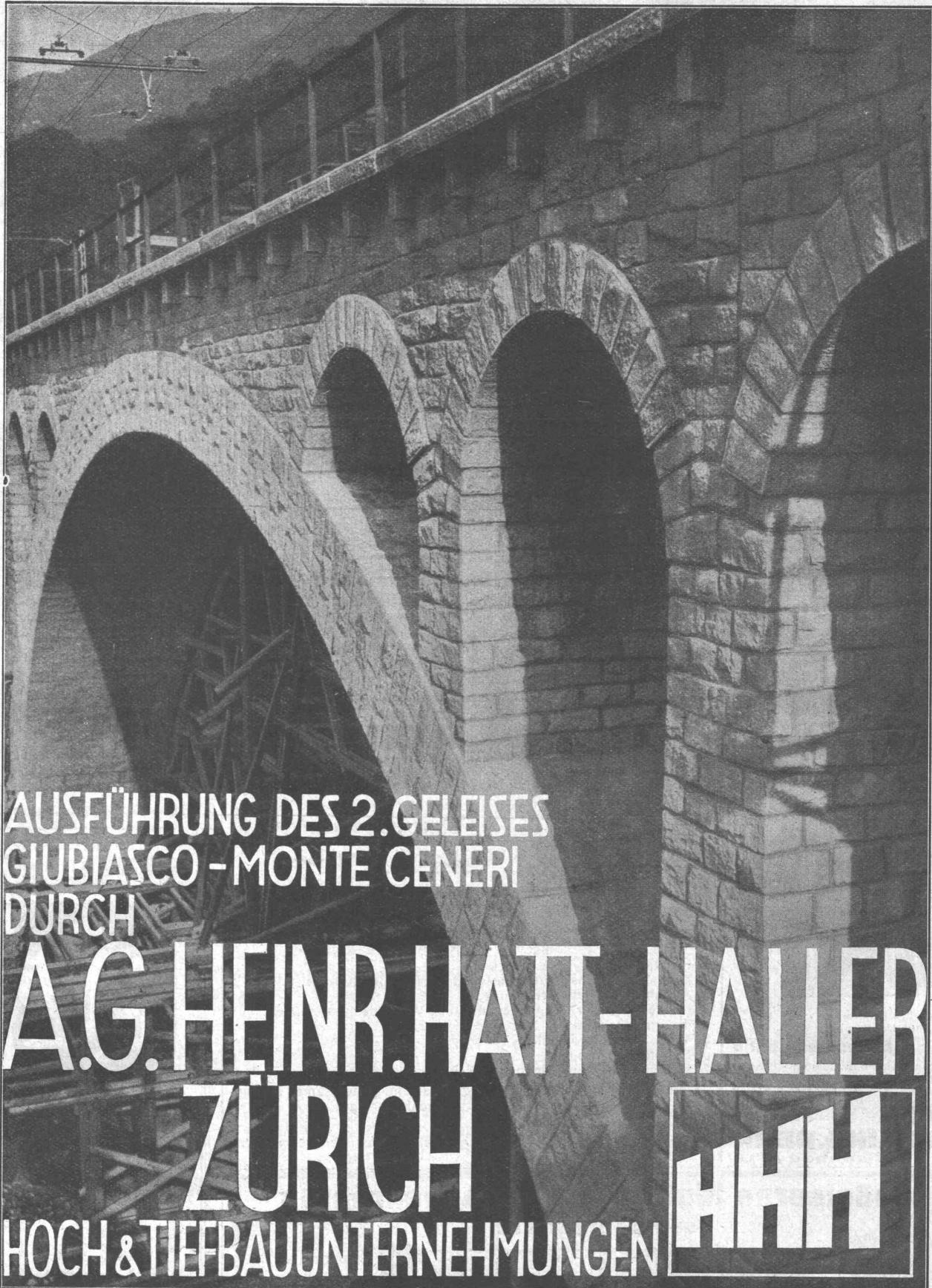
Telephon 56.250 Gesserallee 52



**Silvo - Platten**

sind  
imprägnierte, wasser-  
abweisende  
Holzfaserstoff-Platten

für  
Bau- und  
Möbel-Schreinerei  
Alleinige Fabrikanten:  
**Eternit Niederurnen**



AUSFÜHRUNG DES 2. GELEISES  
GIUBIASCO - MONTE CENERI  
DURCH  
**A.G. HEINR. HATT-HALLER**  
**ZÜRICH**  
**HOCH & TIEFBAUUNTERNEHMUNGEN**

**HHH**

# ADOLF FELLER AG HORGEN

Fabrik elektrischer Apparate

Vorsicht  
beim  
Einkauf

## ORIGINAL-FELLER-FABRIKATE

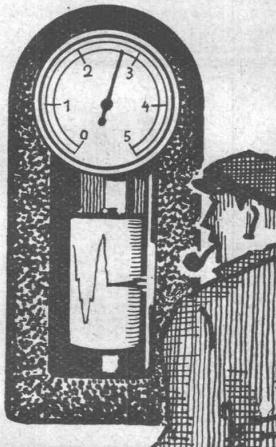
tragen auf den Apparatesockeln und auf den Pack-  
schachteln das gesetzlich geschützte Zeichen:



**Einheitsmaterial bewährter Konstruktion** für elektr. Licht- u. Kraft-  
anlagen, nach den Vorschriften und Normalen des S. E. V. gebaut und zur  
Führung des offiziellen Qualitätszeichens berechtigt!



# FAVAG



LIMNIMETER  
überwachen  
den INHALT der  
WASSERBEHÄLTER

FAVAG  
Fabrik elektrischer Apparate  
A.-G.  
NEUENBURG

KÄLTE  
WÄRME  
SCHALL

## ISOLAN HOLZFASERPLATTE

BEZUGSQUELLEN:

BASEL: Sperrholz A.-G.  
BERN: Steinle & Cie., Sperrholzlager Bern  
LAUSANNE: Leuba & Cie.  
LUZERN: K. Herzog-Elmiger  
WINTERTHUR: Bikle & Co.  
ZÜRICH: Küchler & Co., A.-G.

**Das neuzeitliche Isolierbauholz  
für neuzeitliche Bautechnik**

# JOS. ROTHMAYR · ING. · ZÜRICH

TELEPHON 57.633

GESSNERALLEE 40

Projektierung u. Aus-  
**SANITÄRER ANLAGEN**



führung kompletter

**ZENTRALHEIZUNGEN**  
für Verwaltungsgebäude / Fabriken  
Wohnhäuser / Schulen / Anstalten

S.B.B. Referenzen

Generalvertretung für die Schweiz der  
**WASCHFONTÄNEN**  
**BRADLEY** + Patent angemeldet

Kanalkähne, wovon 32 mit eigenem Antrieb, und 10 Tankkähne, ebenfalls mit eigenem Antrieb, mit einer Gesamttragfähigkeit von 22 929 t und einer gesamten Maschinenleistung von 2411 PS. Die Gesamttonnage der schweizerischen Rheinflotte beläuft sich also auf 28 828 t (Schlepper nicht inbegriffen) und ihre gesamte Maschinenleistung auf 10 675 PS. (V.K.)

**Von der 16. Schweizer Mustermesse 1932.** Die Besichtigung der Messe 1932 war eine eindrucksvolle Leistung der schweizerischen Produktion. Sie zeigte, trotz der Krise, nicht nur keinen Rückgang, sondern sogar einen neuen Fortschritt. 1123 betrug die Zahl der Aussteller, gegenüber 1110 an der letztjährigen Messe. Die grössere Beteiligung machte sich auch in einem gesteigerten Platzbedarf geltend. Der letzte verfügbare Raum der ständigen Bauten musste ausgenützt werden. Ausserdem wurde für die Verpackungsmittelmesse die Erstellung einer provisorischen Holzhalle notwendig. Der Besuch aus dem Inland wurde gleichfalls zu einem neuen Rekord. In bezug auf den Verkauf von Einkäuferkarten ergibt sich abschliessend folgendes Resultat: Karten zu zweimaligem Eintritt: 56 969 (56 421 im Vorjahr), Karten zu dreimaligem Eintritt: 20 126 (19 118 im Vorjahr); Dauerkarten für

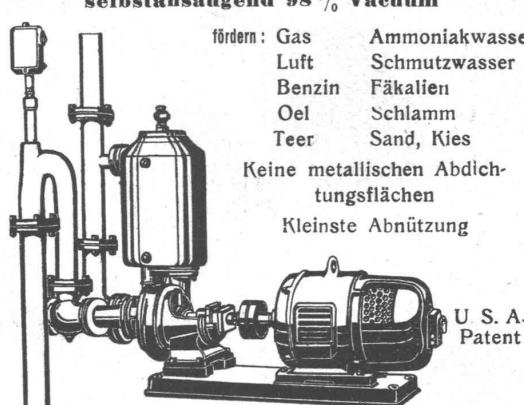
Einkäufer: 99 (60 im Vorjahr). Das ergibt ein Total von 77 194 gegen 75 599 im Vorjahr. An den öffentlichen Besuchstage (Samstage und Sonntage) wurden Besucherkarten für einmaligen Eintritt ausgegeben: 28 030 gegen 26 574 im Vorjahr. Für Militär und Studenten wurden 903 Karten zu ermässigtem Eintrittspreis abgegeben (im Vorjahr 717). Nicht berücksichtigt sind die an die Presse und andere Stellen abgegebenen Freikarten. Der Besuch aus dem Ausland hielt sich auf der Höhe des Vorjahres.

**Das Zürcher Radio-Sendehaus,** für das die Zürcher Radio-Genossenschaft 580,000 Fr. bewilligt hat, soll nach dem Entwurf von Architekt Otto Dürr erstellt werden. Dieses sieht zwei aneinander angeschlossene Baukörper vor, wovon der eine nur das grosse Konzertstudio umfasst, der andere dagegen das mittlere und kleine Studio, die Bureauräume, Wartezimmer, Archiv und Apparateräume, dazu zwei Wohnungen. Das neue Gebäude kommt in die Nähe des Bucheggplatzes auf dem Milchbuck zu stehen. Es dürfte voraussichtlich im Laufe des Jahres 1933 bezugsbereit sein.

**Bau des Kunstmuseums in Basel.** Die Abstimmung über die Kunstmuseumvorlage, der ein heftiger Kampf vorausgegangen war, ergab eine knappe Annahme mit 6830 Ja gegen 6190 Nein.

**Patentierte Zentrifugal-Pumpen** ventillos + Patent

D. R. P. selbstansaugend 98 % Vacuum



fördern: Gas Ammoniakwasser  
Luft Schmutzwasser  
Benzin Fäkalien  
Oel Schlamm  
Teer Sand, Kies

Keine metallischen Abdichtungsflächen  
Kleinste Abnutzung

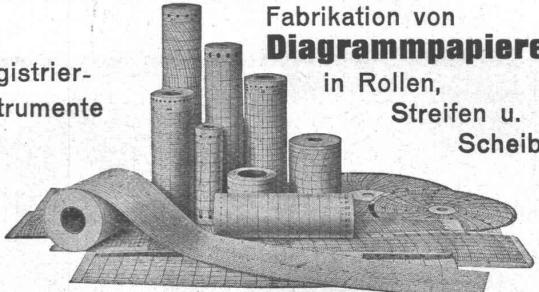
U. S. A. Patent

Patent (D. R. P.) automatische Wasserversorgungsanlagen  
Automatische Hauswasserpumpen, Sihl-Wagenwaschpumpen  
Kesselspeisepumpen, Umwälz- und Heisswasserpumpen  
Kesselspeise-Wassermesser System Schmid

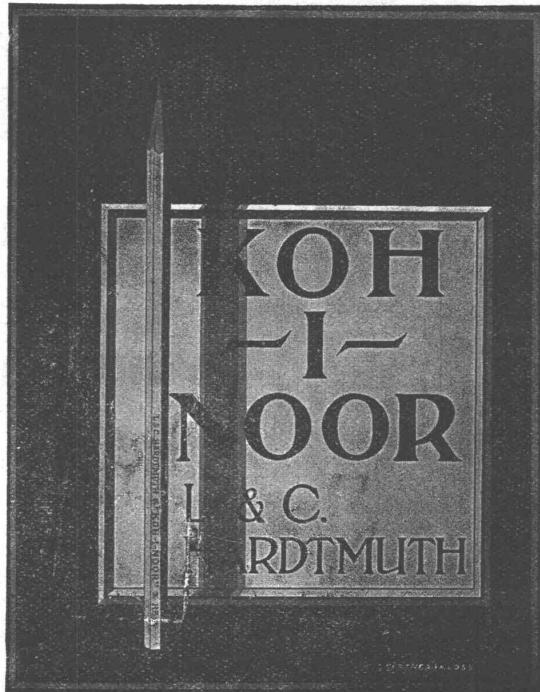
Maschinenfabrik a. d. Sihl, A. G., Zürich  
vorm. A. Schmid Gegründet 1871  
Telephon 33.514

Für Registrier-Instrumente

**Fabrikation von Diagrammpapieren** in Rollen, Streifen u. Scheiben



Gebr. Willenegger, Minervastrasse 126, Zürich 7  
Telephon 24.019



## 30 Jahre Minimax!

Unsere auf Grund dreissigjähriger Erfahrung hergestellten Löschgeräte dienen der sofortigen Löschbereitschaft, der Verhütung von Bränden und der Sicherung gegen Brandschäden.

Wir liefern:

### Minimax-Normallöscher

nach dem Nass-Löschverfahren für Brände allgemeiner Art; frost-sichere Spezial-Apparate mit bis minus 30° C kältewiderstandsfähiger Füllung.

### Minimax-Tetra-Löscher

für Brände an elektrischen Anlagen, Motoren usw. geprüft bei 300 000 und 1 000 000 Volt, frostischer bis minus 30° C und unschädlich für Wicklungs- und Kabelmasse.

### Minimax-Trockenlöscher

mit Kohlensäurepatrone und künstlich getrocknetem Löschpulver, für spezielle Zwecke.

### Minimax-Schaumlöscher

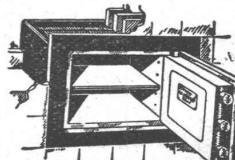
zur Bekämpfung von Bränden feuergefährlicher Flüssigkeiten.

### Gross-Schaum-Löscher

tragbar, fahrbar und stationär.

**Minimax A.-G. ◆ Zürich**  
Gegründet 1902

## UNION-Einmauerkassen



**Briefkasten**  
**Eiserne Türen u. Zargen**  
**Kassenschränke**  
**Stahlmöbel**  
**Stahlpulte etc.**

### Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich

Gessnerallee 36 - Verlangen Sie Prospekt Nr. 80 - Telephon 51.758  
Ingenieur-Besuch kostenlos